

禾 [II]

Gyeonggi Provincial Traditional Music Orchestra

경기도립국악단 제85회 정기연주회

관악과 만나다

CD 1

1. 관현악 '후포' 21:39
작곡 | 盧謙平 편곡 | 오희

2. 대금협주곡 '대바람소리' 17:19
작곡 | 이삼규 대금 | 이경준

3. 한세현류 피리산조협주곡 - 초연 14:40
편곡 | 임동희 피리 | 김승애

CD 2

1. 플룻협주곡 '동방박사, 소나무' 10:12
작곡 | 송송나무 편곡 | 임명용 FLUTE | 송송나무

2. 풍년가 주제에 의한 생황협주곡 'The Harvest Year' 15:50
작곡 | 高松崇 생황 | 董頌

3. 시노부에 · 류태기협주곡 '巨火' - 초연 10:22
작곡 | 三木隆 편곡 | 이명준 Abo부에 · 류태기 | 美川悠也



Produced by Gyeonggi-do May 2010 Korea Co-Produced by Gyeonggi Traditional Music Orchestra www.ggac.or.kr

비매물

禾 [II]

Gyeonggi Provincial Traditional Music Orchestra

경기도립국악단 제85회 정기연주회

관악과 만나다

예술총감독 김재영 Director Kim Jae Young

객원지휘 稲田康 Guest conductor Inada Yasushi

2010. 5. 19 Wed 7:30pm

경기도문화의전당 대공연장

2010. 5. 20 Thu 7:30pm

국립국악원 예악당

和II-관악과 만나다

예술총감독 김재영 객원지휘 稲田康

CD 2

1. 봄맞이합주곡 '동방박사, 소나무' 10:12
2. 풍년가 주제에 의한 생황합주곡
"The Harvest Year" 15:50
3. 시노부에·류테키합주곡 '巨火' 초연 16:22

경기도문화의전당
GYEONGGI ARTS CENTER

CD
DIGITAL AUDIO

공연실행

和 II





和Ⅱ - 관악과 만나다

경기도립국악단 대표 브랜드 공연인 「和」 시리즈는 국악관현악과 동·서양을 아우르는 장르와의 만남을 기조로 국악계에 새로운 시도를 보여주는 작품이다. '성악·관악·현악·타악' 등 매년 각 주제별로 국내외 최정상급의 음악가를 초청하여 협연으로 진행된다. 2010년 「和」 두 번째 시리즈는 '관악'을 테마로, 세계적인 마에스트로 '이나다 야스시'와 '경기도립국악단'이 창출하는 국악관현악의 새로운 양상부를 제시하는 고품격음악회로, 한·중·일의 음악을 만날 수 있는 자리이다. 시노부에·류테키(일본), 생황(중국), 피리·대금(한국), 플룻(서양) 등 아시아 최정상급의 연주가 선보이는 동(東)·서(西) 음악의 향연으로 경기도립국악단이 펼쳐내는 완벽한 하모니의 환상적 무대를 만나게 될 것이다.



Introduction of "Hwa Ⅱ - Enjoy The Wind Music"

Come listen to the latest musical piece in Gyeonggi Provincial Traditional Music Orchestra's representative series of performance, Hwa (和). Hwa, loosely translated as "harmony", is basically a combination of the provincial orchestra and Eastern and Western traditions, and is making a new attempt in Korean provincial music. It is held every year with specific themes such as vocal music, brass, string, percussion, etc., as an accompaniment to the works of world's talented domestic and foreign musicians. In year 2010, the second series of Hwa (和) will be held with a "brass music" theme, led by world's famous maestro Inada Yasushi and the Gyeonggi Provincial Traditional Music Orchestra. It will be a high quality concert, which will present a new ensemble of provincial brass music, and it will also be a chance to see the combination of Korean, Chinese, and Japanese music. It will be a musical feast of Eastern and Western music, and you will see a fantastic and harmonic stage performed by Gyeonggi Provincial Traditional Music Orchestra: Shinobue and Ryuteki (Japan), Sanghwang (China), Piri and Daegum (Korea), Flute (Western), etc.-played by the best Asian musicians.



생황 | 董穎

2007년 최고성적으로 중앙음악학원 민악계 학부 입학
 2007년 중국절강성가무극단과 러시아 · 모스크바 · 호주 등 문화교류공연
 2007년 모스크바에음음악단과 앨범 발매
 2008년 미국 '월드컵을 향한 비상 중국민족기악국제대회' 금상 수상
 2009년 제7회 중국음악 '진중장민족음악대회' 새남 · 생황 · 관악조 은상 수상
 현 중앙음악학원 대학원 재학

Sanghwang | Dong Ying

Admitted to the Central Music School as an honor student in year 2007
 Cultural exchange performances at Moscow, Australia, and etc. with China Zhejiang Arts Group in year 2007, Released an album with Moscow Music Group in year 2007
 Won a gold medal on 'the Chinese Provincial Music Competition for the World Cup' in the United States in year 2008
 Won a silver medal on 'the 7th Jinjungjang' Provincial Music Competition' with Saenap, Sanghwang, and brass in year 2009, Graduate student, the Central Music School



시노부에 · 류테키 | 素川欣也

NHK 오디션 합격, NHK 아악기술자 육성회 27기 졸업
 도쿄리사이틀 '일본음악집단'으로 기능상 수상 (1988)
 현 사쿠하치 고전본곡을 축으로 하여 일본 유명 대중 가수들과
 무대, TV, 영화, CM 등 여러 장르에서 활약 중

Shinobue · Ryuteki | Sogawa Kinya

Passed the NHK audition, Graduated from the NHK Ah Ak School, class of 27
 Received a prize for skill with 'Japanese Musical Group' at the Tokyo Recital (1988)
 Currently playing at the TV stages with Japanese famous musicians actively working at the movie and the commercial markets and etc.



사회 | 김시연

CJB 청주방송 아나운서 역임
 현 프리랜서 아나운서

Host | Kim Si Yeon

Former CJB, ChungJu Broadcasting Company, announcer
 Currently working as an announcer



작곡 | 唐建平 Tang Jian Ping

중국 유명한 작곡가
 현 중앙음악학원 작곡계 주임, 작곡교수
 A famous composer in China
 Current professor at the Central Music School



편곡 | 오혁 Oh Hyuk

Russia Petrozabodsk Conservatory대학원 지휘전공 졸업
 현 안산시립국악단 부지휘자, 중앙대학교, 동국대학교 출강
 Graduated from Russia Petrozabodsk Conservatory graduate school for conducting
 Current assistant conductor of Ansan City Provincial Orchestra
 Instructor at Chungang University and Dongguk University



작곡 | 이상규 Lee Sang Gyu

한양대학교 음악대학 국악과 및 동대학원 졸업
 중요무형문화재 제20호 '대금장'의 전수조교
 현 한양대학교 음악대학 명예교수
 Graduated from Hanyang University undergraduate and graduate school for Korean Music
 Leamer of the 20th intangible cultural asset, 'Daegum Jungak'
 Current Honorary professor at Hanyang University Art School



편곡 | 정동희 Jung Dong Hee

서원대학교, 중앙대학교 대학원 음악학과 졸업
 현 서울예술대학 초빙교수, 한국음악발전연구원 작곡가
 Bachelor in Music, Seowon University / graduated from Chungang University graduate school for Music
 Current Visiting professor of Seoul Institute of the Art
 Composer of Korean Music Development Association



작곡 | 임평용 Lim Pyung Yong

영국 캄브리지 인명사전에 20C 뛰어난 활동을 한 음악가로 등재 (2000)
 현 서울시국악관현악단 단장
 Selected as one of the most active musicians in 20th century by Cambridge University's biographical dictionary
 Current Conductor of the Seoul Metropolitan Traditional Music Orchestra



작곡 | 高松華 Gao Song Hwa

국립동경예술대학 대학원 작곡전공
 현 한국음악학원 작곡과 교수
 Graduated from Tokyo Art University graduate school for composition
 Current Professor at the China Music Institute in composition



작곡 | 三木稔 Miki Minoru

도쿄예술대학 작곡학과 졸업
 1964년 일본음악집단 창립
 Bachelor in composition, Tokyo Art University
 Founded the Japanese Music Group in 1964



편곡 | 이동훈 Lee Dong Hoon

추계예술대학교 국악과 (작곡전공) 및 교원대학원졸업
 추계예술대학교 일반대학원 ORCHESTRA 재학 (지휘전공)
 현 경기도립국악단 악보담당
 Bachelor in Music (Composition), Chugye University for the Arts
 graduated from graduate school of education, Currently enrolling Chugye University for the Arts for Orchestra (Conducting)
 Music Librarian at the Gyeonggi Provincial Traditional Music Orchestra